

**法規名稱：**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING BETWEEN THE TAIPEI ECONOMIC AND TRADE OFFICE, JAKARTA, INDONESIA AND THE INDONESIAN ECONOMIC AND TRADE OFFICE TO TAIPEI ON TECHNICAL AND VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING DEVELOPMENT FOR INDUSTRY

**簽訂日期：**民國 107 年 06 月 29 日

**生效日期：**民國 107 年 06 月 29 日

The Taipei Economic and Trade Office, Jakarta, Indonesia (TETO) and the Indonesian Economic and Trade Office to Taipei (IETO), hereinafter singularly referred to as the ‘ Party ’ and collectively as ‘ the Parties ’ ;

DESIRING to cooperate in the field of technical and vocational education and training development for industry; and

WISHING to enhance cooperation and business opportunity between their Industries on the basis of mutual interest and benefit;

TAKING INTO ACCOUNT Letter of Intent between the Taipei Economic and Trade Office, Jakarta, Indonesia and the Indonesian Economic and Trade Office to Taipei regarding Cooperation on Professional Education for Trade and Industry signed in Taipei on March 22, 2018;

PURSUANT to the prevailing laws and regulations of the respective countries;

HAVE REACHED the following understandings:

#### Paragraph 1 Objectives

The objectives of this Memorandum of Understanding, hereinafter referred to as the ‘ MOU ’ , are as follows:

- a. To enhance Indonesian industrial human resources capacity through technical training and education development for industry with the objective to provide skilled workers required by industry,

- b. To enhance cooperation between the industries of the Parties,  
and
- c. To strengthen bilateral economic and trade relations as well  
as industrial cooperation.

#### Paragraph 2 Scope of Cooperation

The scope of cooperation of this MOU shall include the following activities:

- a. Technical and vocational education and training in  
mechanical, or electrical, or automation machine tools,  
and/or other field related to machine tools industry agreed  
upon by the Parties;
- b. Other capacity building activities and/or other forms of  
cooperation agreed upon by the Parties in writing.

#### Paragraph 3 Implementation of the Cooperation Activity

The Parties agree to jointly complete an Technical Arrangement on technical and vocational education and training in machine tools after the signing of this MOU.

#### Paragraph 4 Implementing Agencies

The Parties designate the following agencies to implement this MOU:

- a. For IETO: related agencies responsible for the technical and  
vocational education and training development for industry;  
and
- b. For TETO: the Bureau of Foreign Trade, Ministry of Economic  
Affairs

#### Paragraph 5 Amendments

This MOU may be amended at any time in writing through mutual consent of the Parties. Such amendment shall enter into force on the date as may be determined by the Parties and shall form an integral part of this MOU.

Paragraph 6 Settlement of Disputes

Any dispute arising from interpretation and/or implementation of this MOU shall be settled amicably through consultation or negotiation between the Parties.

Paragraph 7 Entry into Force, Duration and Termination

1. This MOU shall enter into force on the date of its signing.
2. This MOU shall remain valid for a period of 1 (one) year and may be extended by mutual consent of the Parties in writing.
3. If either Party wishes to terminate this MOU, such Party shall notify the other Party of its intention in writing six months in advance.
4. In the event of such termination, the provisions of this MOU shall remain applicable to ongoing programs undertaken under this MOU, until their completion thereof unless the Parties agree otherwise.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have signed this MOU.

Done in duplicate in Taipei on 29th of June, 2018 in the Chinese, Indonesian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any discrepancy of interpretation, the English text shall prevail.

For the Taipei Economic and  
Trade Office,  
Jakarta, Indonesia

For the Indonesian Economic and  
Trade Office to Taipei

---

Mr. John C. Chen  
REPRESENTATIVE

---

Mr. Robert James Bintaryo  
REPRESENTATIVE